



Совет Безопасности

Distr.: General
17 April 2003
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999)

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 17 апреля 2003 года на имя Председателя Комитета

В соответствии с пунктами 6 и 12 резолюции 1455 (2003) Совета Безопасности препровождаю доклад правительства Ее Величества о шагах, предпринятых для выполнения и обеспечения соблюдения обязательных мер, указанных в вышеупомянутой резолюции (см. приложение).

Просьба обращаться ко мне в любом случае, когда Вам потребуется какая-либо дополнительная информация по любому аспекту выполнения и обеспечения соблюдения Соединенным Королевством резолюции 1455 (2003).

(Подпись) Джереми Гринсток

**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций
от 17 апреля 2003 года на имя Председателя Комитета**

**Доклад Соединенного Королевства, представленный
во исполнение пунктов 6 и 12 резолюции 1455 (2003)**

Раздел I. Введение

1. Соединенному Королевству не известно ни о какой прямой деятельности Усамы бен Ладена или движения «Талибан» на территории Соединенного Королевства. Соединенному Королевству известно о деятельности организации «Аль-Каида» на его территории, и в случае необходимости оно принимает меры. Недавно Соединенное Королевство привлекло к ответственности двух лиц за преступления, связанные с финансированием терроризма. Соединенное Королевство рассматривает вопрос о том, чтобы обратиться к Комитету с просьбой внести их имена в сводный перечень, если будет установлена их непосредственная связь с организацией «Аль-Каида».

Раздел II. Сводный перечень

2. В соответствующих разделах ниже подробно излагается, каким образом перечень, подготовленный Комитетом, учрежденным резолюцией 1267, был инкорпорирован в юридическую систему и административную структуру Соединенного Королевства. Департамент по делам Организации Объединенных Наций министерства иностранных дел и по делам Содружества обеспечивает рассылку поправок к этому перечню в правительственные ведомства и службы за границей.

3. Соединенное Королевство не сталкивалось ни с какими проблемами в плане осуществления в том, что касается фамилий и идентифицирующих данных, включенных в настоящее время в перечень.

4. Соединенное Королевство предприняло надлежащие меры в отношении указанных лиц и организаций, выявленных на территориях Соединенного Королевства. Меры, указанные в соответствующих резолюциях, были применены в отношении Абу Хамзы аль-Масри. Министр внутренних дел недавно принял решение лишить Абу Хамзу статуса гражданина, однако в настоящее время это предложение рассматривается в апелляционном порядке. Активы других лиц на территории Соединенного Королевства были заморожены.

5. Когда это возможно без ущерба для расследований или правоохранительных действий, Соединенное Королевство будет представлять фамилии лиц и названия организаций, связанных с Усамой бен Ладеном или членами движения «Талибан» или организации «Аль-Каида», которые еще не были внесены в перечень.

6. Никто из внесенных в перечень лиц или организаций не возбуждал судебных исков или процессуальных действий против Соединенного Королевства в связи с их включением в этот перечень.

7. Соединенное Королевство будет представлять дополнительную информацию о лицах, уже включенных в перечень, когда такая информация будет появляться и когда мы сможем это сделать.

8. Закон о борьбе с терроризмом 2000 года содержит положения об объявлении вне закона или запрещении организаций, связанных с терроризмом. Объявление вне закона означает, что организация становится незаконной на территории Соединенного Королевства и лишается права осуществлять свою деятельность там. Закон о борьбе с терроризмом 2000 года объявляет уголовным преступлением принадлежность к объявленной вне закона организации, ее поддержку или демонстрацию подобной поддержки. Организация «Аль-Каида» является одной из 25 международных групп, объявленных вне закона в Соединенном Королевстве. В статье 54 Закона о борьбе с терроризмом за преступления, связанные с обучением применению оружия, предусматривается наказание в виде лишения свободы сроком до 10 лет в случае установления вины при осуждении.

Раздел III. Замораживание финансовых и экономических активов

9. Резолюция 1373 Совета Безопасности выполняется в Соединенном Королевстве посредством Указа о борьбе с терроризмом (Меры, установленные Организацией Объединенных Наций) 2001 года. Резолюция 1390 Совета Безопасности выполняется посредством Указа в отношении организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» (Меры, установленные Организацией Объединенных Наций) 2002 года, который отменил предыдущий Указ в отношении Афганистана (Меры, установленные Организацией Объединенных Наций) 2001 года. В этом плане нет никаких препятствий.

10. Все ведомства правительства Соединенного Королевства, участвующие в борьбе с финансированием терроризма, ведут эффективную многостороннюю работу, позволяющую вести действенный контроль за деятельностью по выявлению областей, требующих принятия дополнительных мер, и составлению планов в отношении этих областей. В рамках всего правительства создан ряд координационных комитетов, подотчетных одному из комитетов, возглавляемому министром внутренних дел. Соединенное Королевство играет ведущую роль в деятельности Европейского союза, а также на международном уровне через Группу-7/8, ЦГФМ и МВФ. В октябре 2002 года министерство финансов опубликовало доклад “Combating the financing of terrorism: A report on UK action” («Борьба с финансированием терроризма: Доклад о мерах, принятых Соединенным Королевством») (http://www.hm-treasury.gov.uk/documents/international_issues/terrorist_financing/int_terrorfinance_combatfinance.cfm).

11. Банки и другие финансовые учреждения обязаны выявлять, замораживать и сообщать Английскому банку о средствах любого лица, в отношении которого у министерства финансов имеются достаточные основания подозревать его в том, что оно совершает, содействует совершению или отдает распоряжение о совершении террористических актов (Указ о борьбе с терроризмом (Меры, установленные Организацией Объединенных Наций)) и/или которое включено в перечень или действует от имени включенного в перечень лица (Указ в отношении «Аль-Каиды» и движения «Талибан» (Меры, установленные Организа-

цией Объединенных Наций)). Согласно законодательству Соединенного Королевства финансовые учреждения обязаны собирать информацию во исполнение принципа «знай своего клиента». Эта информация оказалась бесценной при выявлении лиц и организаций, включенных в перечень по санкциям. Выполнение этих обязанностей строго контролируется.

12. На данный момент Соединенное Королевство заморозило активы на сумму 334 428,14 фунтов стерлингов. Эта цифра свидетельствует о том, что большая часть суммы в 115 млн. фунтов стерлингов, замороженной как до, так и после 11 сентября, была разблокирована в соответствии с резолюцией 1390 Совета Безопасности и передана законному правительству Афганистана.

13. Никакие средства не разблокировались в Соединенном Королевстве в соответствии с резолюцией 1452.

14. Английский банк, действующий в качестве агента министерства финансов Ее Величества, информирует финансовые учреждения Соединенного Королевства о новых лицах, включенных в перечень тех лиц, чьи активы должны быть заморожены с использованием электронных средств. Со сводным перечнем фамилий лиц и названий организаций, на которых распространяются санкции, можно ознакомиться на веб-сайте Английского банка (www.bankofengland.co.uk/sanctions/main.htm). Все финансовые учреждения Соединенного Королевства обязаны представлять Национальной службе криминальной разведки доклады о подозрительных сделках, которые подвергаются тщательному анализу и оценке. Закон о борьбе с преступлениями терроризма и безопасности 2001 года предусматривает изъятие всех активов лиц и организаций, связанных с терроризмом или оказывающих содействие ему. Комиссия по делам благотворительных организаций Англии и Уэльса обладает широкими регулятивными полномочиями, включая право требовать представления информации, замораживать банковские счета, временно отстранять или отзываться попечителей, а также расследовать и исправлять нарушения в деятельности благотворительных организаций. Она принимает активные меры для обеспечения того, чтобы благотворительные организации не были связаны с террористическими организациями, для расследования сообщений о наличии подобных связей и налаживания взаимодействия с правоохранительными органами с целью проведения уголовного расследования там, где это необходимо. Деятельность благотворительных организаций в Шотландии регламентируется управлением Шотландии по благотворительным обществам, а в Северной Ирландии — службой полиции Северной Ирландии и министерством социального развития. На деятельность альтернативных систем перевода денежных средств, таких, как «хавала», распространяется действие Постановления о борьбе с отмыванием денег 2001 года.

Раздел IV. Запрет на поездки

15. Соединенное Королевство осуществляет запрет на поездки, предусмотренный в пункте 2(b) резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности, при помощи вспомогательных законодательных норм в соответствии со статьей 8В Закона об иммиграции 1971 года (введенных в действие статьей 8 Закона об иммиграции и убежище 1999 года). Вспомогательная законодательная норма — Указ об иммиграции (Определение запретов на поездки) (Поправка) 2002 года

вступила в силу 6 февраля. До того времени соответствующие меры принимались на административной основе. Закон об иммиграции предусматривает запрет на въезд в Соединенное Королевство для лиц, подпадающих под действие таких запретов на поездки, введенных Организацией Объединенных Наций или Европейским союзом, которые определены в Указе. В соответствии со статьей 8В, если не применяется ни одно из исключений, изложенных в определяющем Указе, нежелательному лицу должно быть отказано во въезде или в пребывании в Соединенном Королевстве или имеющееся у него на это разрешение должно быть отменено. Запрет на поездки осуществляется в административном порядке в заморских территориях и зависимых территориях Соединенного Королевства.

16. Соединенное Королевство вносит и регулярно обновляет все фамилии лиц, в отношении которых установлено, что они связаны с движением «Талибан» или организацией «Аль-Каида», в соответствии с резолюцией 1390 Совета Безопасности в свой «черный список», известный под названием системы «индекса предупреждений». В каждом случае обновления перечня подробные данные о лицах или компаниях, которые вносятся в перечень или исключаются из него, тщательно изучаются министерством иностранных дел и по делам Содружества в сопоставлении с предыдущими записями. После этого новые подробности в срочном порядке направляются ответственному за регистрацию этих данных в Группе контроля за индексом предупреждений в Иммиграционной службе. Все стороны, задействованные в этом процессе, работают эффективно и практически без проблем.

17. Система индекса предупреждений Соединенного Королевства регулярно обновляется в каждом случае, когда в перечень вносятся поправки. Включенный в систему индекса предупреждений и электронную базу данных перечень имеется во всех утвержденных пунктах въезда, а неутвержденные пункты въезда обслуживаются сотрудниками иммиграционной службы.

18. У нас нет сведений о том, что кто-либо из включенных в перечень был обнаружен на одном из пунктов въезда в Соединенное Королевство. Если бы какое-либо лицо обратилось с просьбой о выдаче разрешения на въезд в Соединенное Королевство и если бы обнаружилось, что его данные соответствуют данным в индексе предупреждений, то такое лицо было бы идентифицировано.

19. Система индекса предупреждений ведется с использованием электронных средств во всех учреждениях Соединенного Королевства, осуществляющих выдачу виз за рубежом. Группа по санкциям каждую неделю рассылает сведения о любых поправках и, где это необходимо, временные инструкции. Как и в случае всех заявок на получение визы на въезд в Соединенное Королевство, данные о внесенных в перечень лицах будут тщательно проверяться в сопоставлении с данными, включенными в индекс предупреждений. Нет сведений о том, что какое-либо лицо, данные которого совпали с данными, включенными в перечень, получило визу на въезд в Соединенное Королевство.

Раздел V. Эмбарго на поставки оружия

(Учитывая характер системы экспортного контроля Соединенного Королевства, ответы на вопросы в данном разделе приводятся вместе.)

20. Запрет на поставки, предоставление или экспорт вооружений и связанных с ними материальных средств Усаме бен Ладену, членам организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другим лицам и организациям, связанным с ними, включая предоставление запасных частей и технических консультаций, помощи или обучения, связанного с военной деятельностью, содержится в положениях Указа в отношении организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» (Меры, установленные Организацией Объединенных Наций) 2002 года (SI 2002/111), который вступил в силу 25 января 2002 года.

21. Оружие массового уничтожения (ОМУ) не включено в общепринятое определение вооружений и связанных с ними материальных средств. Это определение включает лишь обычные вооружения и связанные с ними изделия и технологии. Таким образом, Соединенное Королевство, являющееся участником всех режимов контроля за экспортом и нераспространением ОМУ (Группы ядерных поставщиков, Режима контроля за ракетными технологиями и Австралийской группы), имеет возможность осуществлять контроль за экспортом из Соединенного Королевства таких изделий и технологий, которые могут быть использованы для разработки, производства, обработки, использования, эксплуатации, хранения, обнаружения, идентификации и распространения химического, биологического или ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств или для разработки, производства, эксплуатации или хранения ракет, способных доставлять такое оружие. Как и во всех других государствах — членах ЕС, основой для наших мер контроля в данной области служит Постановление Совета (ЕС) 1334/2000 с внесенными в него поправками. Постановление содержит перечень изделий и технологий двойного назначения, которые не могут экспортироваться без соответствующей лицензии. Кроме того, данное Постановление предусматривает всеобъемлющий контроль, который препятствует экспорту не включенных в перечень изделий, если экспортер знает или информирован о том, что они могут быть использованы в программах ОМУ.

22. Все заявки на получение лицензий на экспорт вооружений или изделий и технологий двойного назначения по всем адресам тщательно проверяются по сводному перечню, подготовленному Комитетом, учрежденным резолюцией 1267. Расследуются все случаи возможного соответствия, и если подобное соответствие обнаруживается, то заявка на лицензию отклоняется.

23. Указ (SI 2002/111) предусматривает наказание за нарушение эмбарго на поставки оружия. В случае установления вины максимальное наказание предусматривает лишение свободы сроком на семь лет или штраф, или то и другое.

24. Положения Указа (SI 2002/111) объявляют преступлением совершение каким-либо лицом любого акта, направленного на содействие поставкам или предоставлению вооружений и связанных с ними материальных средств любому лицу, внесенному в сводный перечень. Это широкое положение нашего законодательства означает, что любое лицо в Соединенном Королевстве или гражданин или организация, получившая статус юридического лица или созданная за рубежом в соответствии с нашим законодательством, замешанные в подобной деятельности (включая посредничество и другие виды деятельности, такие, как

организация транспорта или финансирование), считаются совершившими преступление. Поэтому для предупреждения подобной деятельности не требуется системы выдачи лицензий на посредничество в торговле оружием.

25. Что касается гарантий того, что произведенные в нашей стране вооружения и боеприпасы не будут переправляться лицам и организациям, внесенным в сводный перечень, или не будут использоваться ими, в дополнение к положениям Указа (SI 2002/111) мы также регламентируем хранение оружия и боеприпасов лицами и организациями на территории Соединенного Королевства. Владение оружием и боеприпасами без лицензии является преступлением. В соответствии с положениями Закона об огнестрельном оружии 1968 года с внесенными в него поправками введен строгий контроль за теми видами оружия и боеприпасов, которые можно хранить на законном основании. Лица и организации, производящие оружие, торгующие им или владеющие им, должны представлять отчет о всех своих запасах, включая утилизацию и приобретение.

Раздел VI. Содействие и заключение

26. Соединенное Королевство готово оказать содействие любым государствам, нуждающимся в консультационных услугах или рекомендациях. Соединенное Королевство в полной мере осуществило все соответствующие меры, предусмотренные санкциями Организации Объединенных Наций. Дополнительная информация о мерах, принятых Соединенным Королевством в борьбе с терроризмом, содержится в наших докладах, представленных Контртеррористическому комитету (www.un.org.Docs/sc/committees/1373).